

Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	<b>Komissio</b>	
2002/C 272/01	Euron kurssi .....	1
2002/C 272/02	EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta .....	2
2002/C 272/03	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 68/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta <sup>(1)</sup> .....	4
2002/C 272/04	Tekstiilit – Euroopan yhteisön ja Brasilian liittotasavallan yhteisymmärryspöytäkirja tekstiili- ja vaateustuotteiden markkinoille pääsyn järjestelyistä – Täytäntöönpanon päivämäärä ja määrällisten rajoitusten soveltamisen keskeyttäminen .....	6
2002/C 272/05	Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää (Asia COMP/M.2949 – Finmeccanica/ Telespazio) <sup>(1)</sup> .....	6
2002/C 272/06	Ennakoilmoitus yritys keskittymästä (Asia COMP/M.2898 – Leroy Merlin/Brico) <sup>(1)</sup> ....	7

## I

(Tiedonantoja)

## KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

## 7. marraskuuta 2002

(2002/C 272/01)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,0013	LVL	Latvian latia	0,6017
JPY	Japanin jeniä	121,98	MTL	Maltan liiraa	0,4149
DKK	Tanskan kruunua	7,4297	PLN	Puolan zlotya	3,9572
GBP	Englannin puntaa	0,6384	ROL	Romanian leuta	33617
SEK	Ruotsin kruunua	9,1393	SIT	Slovenian tolarina	229,275
CHF	Sveitsin frangia	1,4641	SKK	Slovakian korunaa	41,288
ISK	Islannin kruunua	87,17	TRL	Turkin liiraa	1634000
NOK	Norjan kruunua	7,3545	AUD	Australian dollaria	1,7758
BGN	Bulgarian leviä	1,948	CAD	Kanadan dollaria	1,5536
CYP	Kyproksen puntaa	0,57143	HKD	Hongkongin dollaria	7,8093
CZK	Tšekin korunaa	30,918	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	2,0121
EEK	Viron kruunua	15,6466	SGD	Singaporin dollaria	1,7697
HUF	Unkarin korinttia	239,15	KRW	Etelä-Korean wonia	1211,27
LTL	Liettuan litiä	3,4535	ZAR	Etelä-Afrikan randia	9,8788

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

**EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen**

**Tapaukset, joita komissio ei vastusta**

(2002/C 272/02)

**Päätöksen tekopäivä:** 8.10.2002

**Jäsenvaltio:** Yhdistynyt kuningaskunta (Pohjois-Irlanti)

**Tuen numero:** N 184/02

**Nimike:** Pohjois-Irlannin scrapie-suunnitelma – hävittämissuunnitelma

**Tarkoitus:** Pohjois-Irlannin hävittämissuunnitelman pitkän aikavälin tavoitteena on scrapien vähentäminen ja lopulta sen hävittäminen lisäämällä scrapie-tartunnalle altistuneisiin populaatioihin kuuluvien lampaiden geneettistä vastustuskykyä TSE-tartunnoille. Kaikkien scrapie-tartunnalle altistuneisiin populaatioihin kuuluvien päässien ja uuhien genotyyppi määritellään ja taudille alttiit eläimet teurastetaan. Teurastetuista ja elintarvikkeketjusta poistetuista eläimistä maksetaan korvaus.

**Oikeusperusta:** Muu kuin lakisäätöinen aloite

**Talousarvio:** 2002/2003: 1,25 miljoonaa Englannin puntaa, 2003/2004: 0,5 miljoonaa Englannin puntaa

**Tuen intensiteetti tai määrä:** Enintään 100 %

**Kesto:** Rajoittamaton

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Kesto:** Määrittämätön

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 8.10.2002

**Jäsenvaltio:** Saksa (Baijeri)

**Tuen numero:** N 225/02

**Nimike:** Förderung der Milchwirtschaftlichen Untersuchungs- und Versuchsanstalt Kempten. Kemptenin maidontutkimus- ja testauslaitos

**Tarkoitus:** Laboratorion perustaminen maidon ja maitotuotteiden sekä maidon jalostamisessa käytettyjen lisäaineiden ja muiden aineiden tutkimusta varten.

**Oikeusperusta:** Bayerische Haushaltsordnung

**Talousarvio:** 16 799 564 euroa

**Tuen intensiteetti tai määrä:** 81 %

**Kesto:** 31. joulukuuta 2005 saakka

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 8.10.2002

**Jäsenvaltio:** Tanska

**Tuen numero:** N 214/02

**Nimike:** Sikojen moniresistenssin *Salmonella Typhimurium* DT 104 -bakteerin vastaisen voimassa olevan tukijärjestelmän muuttaminen

**Tarkoitus:** Sikojen moniresistenssin *Salmonella Typhimurium* DT 104 -bakteerin vastaisten toimien rahoitus

**Oikeusperusta:** Bekendtgørelse nr. 309 af 2. juni 1998 om overvågning af Salmonella i slagtesvin og i fersk kød af kvæg og svin, om undersøgelser for Salmonella i svine- og kvægbesætninger og om fund af multiresistente Salmonella Typhimurium DT 104 hos kvæg og svin

**Talousarvio:** Määrittämätön

**Tuen intensiteetti tai määrä:** Enintään 100 %

**Päätöksen tekopäivä:** 8.10.2002

**Jäsenvaltio:** Italia (Trento)

**Tuen numero:** N 384/02

**Nimike:** Programma per la prevenzione, il controllo e l'eradicazione della malattia "apple proliferation". Omenan lisäversoisuustaudin ehkäisy-, torjunta- ja hävittämisohjelma

**Tarkoitus:** Omenan lisäversoisuustaudin ehkäisy, torjuminen ja hävittäminen Trenton provinssissa

**Oikeusperusta:** Delibera n. 910 del 24 aprile 2002

**Talousarvio:** 2 582 000 euroa vuodeksi 2002

**Tuen intensiteetti tai määrä:** Vaihtelee toimenpiteen mukaan

**Kesto:** 2000–2006

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 8.10.2002

**Jäsenvaltio:** Saksa (Hampuri)

**Tuen numero:** N 387/02

**Nimike:** Tuki jäätymätömien sadevesiviemäreiden rakentamiselle hedelmänviljelyalalla

**Tarkoitus:** Paikallisten vesivarojen optimaalinen käyttö. Tuki myönnetään julkisoikeudelliselle elimelle (*Hauptentwässerungsverband III. Meile Altenlandes*) sadevesiviemäreiden rakentamiseen hedelmätarhojen suojaamiseksi pakkaselta. Saksan viranomaisien mukaan sadevesiviemärit ovat julkisen viemäriverkon välttämätön osa (*systembedingter Bestandteil*)

**Oikeusperusta:** Toimenpide perustuu Hampurin toimivaltaisten viranomaisten päätökseen

**Talousarvio:** 1,125 miljoonaa euroa (jäsenvaltion varoista)

**Tuen intensiteetti tai määrä:** 70 % tukikelpoisista kustannuksista

**Kesto:** 31.12.2003 asti

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 8.10.2002

**Jäsenvaltio:** Saksa (Rheinland-Pfalz)

**Tuen numero:** N 460/02

**Nimike:** Investointituki sikaruton torjumiseksi

**Tarkoitus:** Sikaruton ja muiden eläintautien torjuminen. Tuki myönnetään kertaluontoisena rakennusinvestointeihin, joiden avulla siat voidaan suojata yleensä eläintautien ja erityisesti karjujen levittämän sikaruton tartuntavaaralta

**Oikeusperusta:** Verwaltungsvorschrift des Ministeriums für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau: Förderung präventiver landwirtschaftlicher Investitionen zur Verbesserung der Tiergesundheit

**Talousarvio:** 15 000 euroa vuonna 2002

**Tuen intensiteetti tai määrä:** Tuen intensiteetti on enimmäkseen 20 prosenttia 1 000 euroa ylittävien investointimenojen osalta. Tuen enimmäismäärä ei saa ylittää 10 000:ta euroa kolmen vuoden aikana

**Kesto:** Rajoittamaton

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 8.10.2002

**Jäsenvaltio:** Saksa

**Tuen numero:** N 569/02

**Nimike:** Liittohallituksen (Bund) ja osavaltioiden tukiohjelma maataloille, joiden olemassaolo on uhanalaista vuoden 2002 tulvien vuoksi

**Tarkoitus:** Kyseessä on likviditeettituki tulvista johtuvien tulonmenetysten ja maanpinnan vaurioiden korvaamiseen niin, että tuki on enintään 20 % (epäsuotuisilla alueilla 30 %) tulonmenetyksistä. Tuen tarkoitus on toiminnan jatkuminen

**Oikeusperusta:** Bundeshaushaltsordnung; Verwaltungsvereinbarung zwischen Bund und Ländern über die Beteiligung des Bundes an Hilfsprogrammen der Länder für landwirtschaftliche Betriebe, die durch die Folgen des Hochwassers 2002 in ihrer Existenz gefährdet sind, vom 26.8.2002

**Talousarvio:** 20 000 000 euroa

**Tuen intensiteetti tai määrä:** Enintään 30 %

**Kesto:** 2002–2003

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 8.10.2002

**Jäsenvaltio:** Saksa

**Tuen numero:** N 595/02

**Nimike:** Liittohallituksen ja osavaltioiden tukiohjelma vuoden 2002 tulvan vuoksi uhanalaiseen asemaan joutuneiden maa- ja metsätalousyritysten investointiluojojen anteeksiantamiseksi kokonaan tai osittain

**Tarkoitus:** Tukea myönnetään tulvan investoinneille aiheuttamien vahinkojen vuoksi otettujen investointiluohtojen anteeksi-antamiseksi kokonaan tai osittain. Tuen tarkoituksena on turvata liiketoiminnan jatkuminen

**Oikeusperusta:** Bundeshaushaltsordnung; Verwaltungsvereinbarung zwischen Bund und Ländern zum Erlass oder Teilerlass von Investitionskrediten für land- und forstwirtschaftliche Betriebe, die durch die Folgen des Hochwassers 2002 in ihrer Existenz gefährdet sind vom 6.9.2002

**Talousarvio:** 7 000 000 euroa

**Tuen intensiteetti tai määrä:** 100 prosenttiin asti vahingoittuneen tai tuhoutuneen omaisuuden markkina-arvosta

**Kesto:** 2002–2003

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Päätöksen tekopäivä:** 8.10.2002

**Jäsenvaltio:** Irlanti

**Tuen numero:** NN 83/02 (ex N 180/02)

**Nimike:** Lampaan kutkataudin (scrapie) seuranta- ja hävittämisohjelma

**Tarkoitus:** Pitkän aikavälin ohjelma, jolla pyritään hyvittämään lampaan kutkataudin (scrapie) hävittämiseksi Irlannin lammas- ja osalta toteutetuista toimenpiteistä aiheutuvia lampaiden ja tulojen menetyksiä

**Talousarvio:** Noin 1,6 milj. euroa karjanostoa varten sekä kunnakin vuonna 0,9 milj. euroa vuoden 2002 tulotuen lisäksi

**Kesto:** Rajoittamaton

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 68/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta**

(2002/C 272/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

**Tuen numero:** XT 08/01

**Jäsenvaltio:** Espanja

**Alue:** Koko maa

**Tukiohjelman nimike tai yksittäisen tuen saaneen yrityksen nimi:** Täydennyskoulutusaloitteet – hakujärjestelmä

**Oikeusperusta:** Orden Ministerial por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de ayudas de formación continua con cargo a la financiación prevista en el III Acuerdo tripartito de formación continua y convocatoria de planes de demanda de formación continua

**Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:**

— vuosi 2001: 60 000 000 000 Espanjan pesetaa (360 607 262,63 euroa),

— vuosi 2002: 60 884 742 000 Espanjan pesetaa (365 924 670 euroa),

— vuosi 2003: 61 888 056 000 Espanjan pesetaa (371 954 710 euroa),

— vuosi 2004: 62 804 000 000 Espanjan pesetaa (377 459 640 euroa)

**Tuen enimmäisintensiteetti:** Asetuksen (EY) N:o 68/2001 4 artiklan mukaiset intensiteetit

**Täytäntöönpanopäivä:** Ehdotuspyynnön julkaisupäivä Espanjan virallisessa lehdessä (BOE)

**Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto:** 31. joulukuuta 2004

**Tuen tarkoitus:** Kunkin yrityksen esittämän koulutus suunnitelman mukainen

**Alat, joita tuki koskee:** Kaikki alat

**Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:**

María Dolores Cano Ratia  
 Directora General del INEM  
 C/ Condesa de Venadito, n° 9  
 E-28027 Madrid

**Tuen numero:** XT 23/01

**Jäsenvaltio:** Yhdistynyt kuningaskunta

**Alue:** Skotlanti (muu kuin Skotlannin ylämaa ja saaret)

**Tukiohjelman nimike tai yksittäisen tuen saaneen yrityksen nimi:** Skotlannin yrityskoulutusohjelma

**Oikeusperusta:** Enterprise and New Towns (Scotland) Act 1990 as amended by Scottish Statutory Instrument 2001 No 126

**Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä:** Maaliskuun 31. päivään 2001 asti 1,5 miljoonaa Englannin puntaa. Arvioidaan, että tulevat talousarviot voivat kasvaa huomattavasti ja saattavat olla 12–15 miljoonaa Englannin puntaa vuodessa kausina 2001/2002, 2002/2003 ja 2003/2004

**Tuen enimmäisintensiteetti:**

Suuret yritykset tukialueiden ulkopuolella

- erityiskoulutus – 25 %,
- yleiskoulutus – 50 %.

Suuret yritykset 87 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisilla alueilla:

- erityiskoulutus – 30 %,
- yleiskoulutus – 55 %.

Pk-yritykset tukialueiden ulkopuolella

- erityiskoulutus – 35 %,
- yleiskoulutus – 70 %.

Pk-yritykset 87 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisilla alueilla:

- erityiskoulutus – 40 %,
- yleiskoulutus – 75 %

**Täytäntöönpanopäivä:** 2. helmikuuta 2001

**Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto:** 31. joulukuuta 2006 asti

**Tuen tarkoitus:** Harkinnanvaraista rahoitusta myönnetään yrityksille niiden henkilöstön taitojen kehittämiseksi. Näin luodaan koulutettua, ammattitaitoista ja muuntautumiskykyistä työvoimaa ja työmarkkinat, jotka vastaavat taloudellisiin muutoksiin.

**Erityiskoulutus:** Koulutus, joka liittyy suoraan ja pääasiassa työntekijän nykyiseen tai tulevaan työtehtävään tuensaajayrityksessä ja josta saatava pätevyyttä ei voida siirtää tai voidaan siirtää vain vähäisessä määrin muihin yrityksiin.

**Yleiskoulutus:** Koulutus, joka ei liity ainoastaan tai pääasiassa työntekijän nykyiseen tai tulevaan työtehtävään tuensaajayrityksessä vaan josta saatava pätevyys on yleisesti ottaen siirrettävissä muihin yrityksiin tai muille työelämän aloille ja joka niin ollen parantaa olennaisesti työntekijän työllistettävyyttä

**Alat, joita tuki koskee:** Ohjelmaa sovelletaan kaikilla aloilla, mutta seuraavilla aloilla ainoastaan, jos tuki ei ole ristiriidassa kyseisen alan suuntaviivojen kanssa:

- maatalous,
- kalastus ja vesiviljely,
- laivanrakennus,
- hiili- ja terästeollisuus,
- moottoriajoneuvot,
- synteettikuidut

**Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:**

Scottish Enterprise  
 120 Bothwell Street  
 Glasgow G2 7JP  
 Scotland

**Muut tiedot:** Ohjelma on Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta koulutustukeen 12 päivänä tammikuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 68/2001 mukainen. Asetus julkaistiin Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä 13. tammikuuta 2001.

**Tekstiilit – Euroopan yhteisön ja Brasilian liittotasavallan yhteisymmärryspöytäkirja tekstiili- ja vaatetustuotteiden markkinoille pääsyn järjestelyistä**

**Täytäntöpanon päivämäärä ja määrällisten rajoitusten soveltamisen keskeyttäminen**

(2002/C 272/04)

Neuvosto hyväksyi 5 päivänä marraskuuta 2002 päätöksen Euroopan yhteisön ja Brasilian liittotasavallan tekstiili- ja vaatetustuotteiden markkinoille pääsyn järjestelyjä koskevan yhteisymmärryspöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta <sup>(1)</sup>. Yhteisymmärryspöytäkirjan 2 artiklan mukaisesti sitä sovelletaan väliaikaisesti 8 päivästä marraskuuta 2002 lähtien.

Tämän johdosta jäljempänä lueteltuihin luokkiin ei enää kyseisestä päivämäärästä lähtien sovelleta määrällisiä rajoituksia, vaan sen sijaan niihin sovelletaan kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmää. Kyseisiin luokkiin kuuluvia Brasilian liittotasavallasta peräisin olevia tuotteita Euroopan unioniin tuotaessa niillä on oltava vientilisenssit kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmää varten, tuontiluvat sekä alkuperätodistukset. Kyseisiä tuotteita ei tämän vuoksi enää lueta tulliselvityskiintiöihin huolimatta niiden lähetyspäivämäärästä.

Luokat joiden osalta kiintiöiden soveltaminen keskeytetään ja kaksinkertaisen tarkkailun järjestelmä otetaan käyttöön:

1, 2, 2A, 3, 4, 6, 9, 20, 22 ja 39.

---

<sup>(1)</sup> EYVL L 305, 7.11.2002.

---

**Päätös olla vastustamatta ilmoitettua keskittymää**

**(Asia COMP/M.2949 – Finmeccanica/Telespazio)**

(2002/C 272/05)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

Komissio päätti 30. lokakuuta 2002 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain italian kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- paperipainoksena Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimiston myyntitoimistoista (ks. luettelo viimeisellä sivulla),
- elektronisessa muodossa Celex-tietokannan CIT-versiona asiakirjanumerolla 302M2949. Celex on Euroopan yhteisön oikeuden asiakirjojen automaattinen käsittelyjärjestelmä.

Lisätietoja tilauksista osoitteella:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Puhelin (352) 29 29-42718, faksi (352) 29 29-42709.

**Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**  
**(Asia COMP/M.2898 – Leroy Merlin/Brico)**

(2002/C 272/06)

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

1. Komissio vastaanotti 30. lokakuuta 2002 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 <sup>(2)</sup>, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritys Leroy Merlin Participation ("Leroy Merlin", Ranska), joka on perheen Mulliez määräysvallassa (myös yritys Auchan on perheen Mulliez määräysvallassa), hankkii mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä määräysvallan yrityksissä Obi SA (Ranska), Aki Bricolage SA (Espanja), Probat Iberica SL (Espanja), Bricogal SA (Portugali), Brimogal SA (Portugali), Bricodis – Distribuição de Bricolage SA (Portugali) ja Leiribri – Sociedade Imobiliaria Lda (Portugali) yhteisesti "Brico") ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
  - Leroy Merlin: kodin korjaus-, ylläpito- ja remonttitarvikkeiden vähittäismyynti pääasiassa Ranskassa mutta myös Espanjassa, Italiassa ja Belgiassa,
  - Brico: kodin korjaus-, ylläpito- ja remonttitarvikkeiden vähittäismyynti Ranskassa, Espanjassa ja Portugalissa.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.
4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse ((32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.2898 – Leroy Merlin/Brico, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun pääosasto  
Linja B – Yrityskeskittymien valvonnan erityisryhmä  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.